

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale

Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni

Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano

**Abänderung des Auftrages Prot. Nr. 11.5/116943 vom 04.06.2007 (Anerkennungsakt vom 06.08.2020) /
Modifica contratto Prot.N. 11.5/116943 del 04.06.2007 (Atto di ricognizione del 06.08.2020).**

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2

Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017

Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

Gegenstand/Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN – Neue Klinik – Fassaden, Anlagen und Innenausbau – Ausarbeitung und Bauleitung des Änderungsprojekts Nr. 13 (Innenausbau) / COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – Nuova clinica – Facciate, impianti e finiture – Progettazione e direzione lavori della perizia n. 13 (finiture)

CIG: 8412372CF9**CIG: aggiuntivo /****CUP: B43B9700000003**

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche necessarie per lo svolgimento dell'attività istituzionale

Merkmale der Leistungen und geänderte Vertragsbedingungen/Caratteristiche delle prestazioni e condizioni contrattuali modificate:

- Dienstleistungen der Ausarbeitung und der Bauleitung / Prestazioni di progettazione e di direzione lavori;
- Laut Kostenvoranschlag beträgt das Entgelt vor Abzug des Auktionsabschlags für die Ausarbeitung des Änderungsprojekts Euro 17.897,23 (Nettobetrag: Euro 13.422,92). Bezüglich des Entgelts für die Bauleitung sieht die Zuschlagsfirma hingegen einen zukünftigen Abzug von Euro 60.538,32 vor, da dieses Entgelt die Streichung der Leistungen bzgl. der integrierten Operationsäle berücksichtigt, die im Auftrag Innenausbau der Neuen Klinik vorgesehen waren. / Secondo il preventivo, l'onorario di progettazione ammonta ad un importo lordo di euro 17.897,23 (importo netto: euro 13.422,92). Per quanto riguarda l'onorario di direzione lavori, la ditta aggiudicataria ha esplicitato la futura detrazione di euro 60.538,32 da esso, poiché tale onorario contempla lo stralcio delle opere delle sale operatorie integrate che erano previste nell'appalto delle finiture della nuova clinica.
- Dienstvorschrift Nr. 60 vom 23.10.2020 vonseiten des EVV. / Disposizione di servizio n. 60 del 23.10.2020 da parte del RUP;
- Dienstanweisung Nr. 087 vom 28.10.2020 des Bauleiters Ing. Stefano Mattei an den Auftragnehmer Konsortium Integra Gen. / Ordine di servizio n. 087 del 28.10.2020 del direttore dei lavori Ing. Stefano Mattei all'appaltatore Consorzio Integra soc. coop.
- Technischer Bericht der Bauleitung zum Änderungsprojekt Nr. 13 vom 30.10.2020 / Relazione tecnica alla perizia n. 13 della direzione lavori dd. 30.10.2020.
- Genehmigung des Änderungsprojekts Nr. 13 vonseiten des EVV, Prot.0155124-BZ REG01 vom 05.11.2020 / Approvazione della perizia n. 13 da parte del RUP, Prot.0155124-BZ REG01 del 05.11.2020.
- Kostenvoranschlag für professionelle Dienstleistungen vom 12.01.2021 / Preventivo di onorario per prestazioni professionali del 12.01.2021;
- Wirtschaftlich-technische Bewertung über die Angemessenheit der Kosten vom 02.04.2021 / Valutazione tecnica-economica sulla congruità dell'onorario del 02.04.2021.

1. Zuschlagsfirma/ditta aggiudicataria	AIG Ass. Partner, Via Volta n. 3, 39100 Bolzano
2. Auktionsabschlag/ribasso d'asta	25% *
3. Begründung der Vertragsänderung/Motivazione modifica contratto Art. 48 comma 2° lett. a) L.P. 16/2015:	Die Ausarbeitung des Änderungsprojekts ist in den vom ursprünglichen Auftrag vorgesehenen Leistungen inbegriffen, und die Angleichung des Entgelts entspricht den diesbezüglichen Tarifparametern (Artikel 30 des Leistungsverzeichnisses in den Vertragsbedingungen BLR 1308/2014 sowie M.D. vom 17.06.2016). / L'elaborazione della perizia di variante è compresa nelle prestazioni previste dall'incarico originario e l'adeguamento dell'onorario è conforme ai parametri tariffari di riferimento (articolo 30 del

capitolato prestazionale DGP 1308/2014 nonché D.M. del 17.06.2016).

4. Beträge/Importi **

- a) Ursprünglicher Betrag Auftrag Innenausbau / Importo originario dell'appalto finiture
- b) Vorherige Änderungen / Modificazioni precedenti
- c) Veränderung des Betrages/Importo modificato
- d) Neuer Betrag Auftrag Innenausbau/Nuovo importo dell'appalto finiture
- e) Neuer Vertragsbetrag / Nuovo importo contrattuale

Betrag/Importo	Sicherheit skosten/ Importo sic.	Gesamtbetrag/ complessivo
1.044.601,84 EUR	n.d.	1.325.390,82 EUR
896.605,68 EUR	n.d.	1.137.613,29 EUR
-47.115,40 EUR	n.d.	-59.780,02 EUR
1.894.092,12 EUR	n.d.	2.403.224,09 EUR
6.500.328,52 EUR	n.d.	8.247.616,83 EUR

* Der angebotene Kostenvoranschlag enthält keinen Auktionsabschlag. Der ausgerechnete Betrag berücksichtigt den neuen Tarif und enthält weder den Zuschlag von 25%, noch den Abschlag von 20% auf die Leistungen bzw. von 50% auf die Spesen. Deswegen hält die Verwaltung die Anwendung eines Abschlags von 25% für angemessen. / Il preventivo offerto è privo dello sconto di gara. È calcolato con la nuova tariffa senza la maggiorazione del 25% e senza lo sconto del 20% sulle prestazioni e del 50% sulle spese. Per questo motivo, l'applicazione dello sconto del 25% risulta congrua per l'amministrazione.

** Der ursprüngliche Auftrag Prot. Nr. 11.5/116943 vom 04.06.2007 betrifft die Bauleitung in drei Losen der Restaurierungs- und Erweiterungsarbeiten des Bozner Krankenhauses. Es handelt sich dabei um die Fassaden, die Anlagen und den Innenausbau. Die sub 4. a-d) angegebenen Beträge beziehen sich ausschließlich auf den Auftrag Innenausbau. / L'incarico originario prot. N. 11.5/116943 del 04.06.2007 riguarda la direzione lavori in tre lotti dei lavori di ristrutturazione e ampliamento dell'Ospedale di Bolzano. Si tratta delle facciate, degli impianti e delle finiture. Gli importi indicati sub 4. a-d) si riferiscono esclusivamente all'appalto finiture.

5. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile

Investitionsausgaben – Finanziamento in conto capitale
Programm Jahr – programma anno 5882/2021

Der Geschäftsführender Amtsdirektor
Il Direttore reggente d'ufficio
Der Verfahrensverantwortliche
Il responsabile del procedimento
(ing. Domenico Cramarossa)
digital signiert/firmato digitalmente

/fg

- A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.